

Prof<sup>r</sup> G. Guerin, Doct<sup>r</sup> Sc<sup>s</sup> L<sup>es</sup>, se connecta aux Cours  
Cath<sup>ol</sup> de juris<sup>pr</sup> au Bar<sup>re</sup> par corresp<sup>te</sup>, R. Michel Ange, Paris,  
à M<sup>r</sup> Le Cursi Doyen, Beauvais.

Monsieur Le Doyen.

Dans mon esprit, ma lettre n'est qu'un appel à la charité chrétienne. J'en espère, en conséquence que l'importance de ma demande trouvera la voie ouverte.  
Depuis plusieurs années j'essaie de réaliser un travail: "A la recherche de la Tradition perdue" relatif aux Origines Chrétiennes dans le Sud-Ouest. C'est dur que de connaître certaines études en linguistique s'imposent. Je n'ai donc fait valoir en dessus certains titres universitaires pour vous persuader sur une indigence que je dispose en la seule science qui me soit la plus utile et m'oblige à qu'on auprès de ceux qui en sont pourvus de ceux qui vivent en tête, mais une carrière modeste fait souvent perdre à la masse la diffusion de connaissances qui restent réservées à une élite. Depuis 1571, beaucoup d'œuvres ont fait progresser l'apprentissage.



de la langue Basque méridionale. C'est pourquoi j'ai  
eu pouvoir demander à vos modernes spécialistes la  
traduction d'un seul mot - nom de lieu: Hasparren. -  
En voici la raison. Pour des raisons longues à préciser,  
j'ai été amené à rapprocher ce nom basque du nom  
vieux celtique. Breton de Rospenden. Sa décomposi-  
tion en: Ros(h) - por(jou)pan - deu" amènerait les  
sens suivants: Deu = les hommes du lieu; por ou par =  
pareils à... Ros(h) = petit-fils de Jacob, avec la tra-  
duction: "les habitants (de cette ville) ont Ros(h) pour  
ancêtre"...

Je ne puis me résoudre à donner à  
Hasparren le sens de "Loupier". Il pourrait  
suff. même, des voyelles pouvant être échangées  
au gré des dialectes, une même décomposition  
en 3 syllabes conduirait elle à la solution?

Si ren peut être pris comme une indication  
du génitif d'un nom d'homme (à préciser),  
la traduction: "ville de...x", renforcerait mes

voies, surtout si le personnage indiqué  
était de la même époque des anciens ou  
nouveaux patriarches... [Dans le pays  
basque existent aussi de mots Hébreux et Chaldéens]

Monsieur le Doyen, j'ai pensé que  
vos relations en pays Labourtain vous  
permettront de répondre à ma question.  
Je souhaite seulement qu'elle me soit  
généralisée que du minimum d'im-  
portance à apporter à l'exercice de  
votre ministère.

Daignez agréer, M<sup>r</sup> Le Doyen,  
l'hommage de mes sentiments les plus  
respectueux et de très haute considération.

(Guierin)

Adresse: Prof. G. Guierin, 35 Rue  
Rabelais 35, Fontenay-le-Comte (Vendée)



